

**UCHWAŁA NR XLIII/1321/09**  
**RADY MIEJSKIEJ WROCŁAWIA**  
z dnia 29 grudnia 2009 r.

**w sprawie budżetu Miasta na 2010 rok**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4, pkt 9 lit. d oraz pkt 10 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591 z późn. zm.<sup>1)</sup>), art. 12 pkt 5, pkt 8 lit. d oraz pkt 9 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz.U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1592 z późn. zm.<sup>2)</sup>), art. 85 ustawy z dnia 13 października 1998 r. Przepisy wprowadzające ustawy reformujące administrację publiczną (Dz.U. Nr 133, poz. 872 z późn. zm.<sup>3)</sup>), art. 166, art. 169, art. 170, art. 184 ust. 1 pkt 5, 6, 7, 8 i 10 ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych (Dz.U. Nr 249, poz. 2104 z późn. zm.<sup>4)</sup>), w zw. z art. 121 ust. 4 i 5 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. Przepisy wprowadzające ustawę o finansach publicznych (Dz.U. Nr 157, poz. 1241), art. 211, art. 212, art. 214, art. 215, art. 222, art. 235, art. 236, art. 237, art. 258, art. 264 ust. 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. Nr 157, poz. 1240), Rada Miejska Wrocławia uchwala, co następuje:

**§ 1.** 1. Ustala się łączną kwotę planowanych dochodów budżetu Miasta w wysokości - 3.282.643.856 zł, zgodnie z załącznikiem nr 1, z tego:

- 1) dochody bieżące w wysokości - 2.650.699.473 zł;
- 2) dochody majątkowe w wysokości - 631.944.383 zł, z tego:
  - a) dotacje i środki przeznaczone na inwestycje - 396.720.983 zł,
  - b) dochody ze sprzedaży majątku - 230.523.400 zł,
  - c) dochody z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności - 4.700.000 zł.

2. Ustala się łączną kwotę planowanych wydatków budżetu Miasta w wysokości - 3.659.800.791 zł, zgodnie z załącznikiem nr 2, z tego:

- 1) wydatki bieżące w wysokości - 2.440.435.318 zł, w tym:
  - a) wydatki jednostek budżetowych w wysokości - 1.880.685.227 zł, z tego:
    - wydatki na wynagrodzenia wraz z pochodnymi - 850.116.003 zł,
    - wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań - 1.030.569.224 zł,
  - b) dotacje udzielane z budżetu Miasta na zadania bieżące - 203.716.233 zł,
  - c) świadczenia na rzecz osób fizycznych - 110.794.889 zł,
  - d) wydatki na programy finansowane z udziałem środków europejskich - 22.059.148 zł, z tego:
    - wynagrodzenia wraz z pochodnymi - 7.748.111 zł,

- świadczenia na rzecz osób fizycznych - 598.620 zł,
- dotacje udzielane z budżetu Miasta - 4.023.585 zł,
- remonty - 340.000 zł,
- pozostałe wydatki bieżące - 9.348.832 zł,

e) wydatki związane z obsługą długu - 120.000.000 zł;

2) wydatki majątkowe w wysokości - 1.219.365.473 zł, z tego:

- a) inwestycje i zakupy inwestycyjne, w tym na programy finansowane z udziałem środków europejskich w wysokości - 1.148.523.473 zł, zgodnie z załącznikiem nr 3,
- b) zakup i objęcie akcji i udziałów w wysokości 70.842.000 zł.

3. Ustala się kwotę deficytu budżetu Miasta (1-2) w wysokości - 377.156.935 zł.

**§ 2.** 1. Źródłem pokrycia deficytu budżetu Miasta w wysokości 377.156.935 zł będą przychody pochodzące:

- 1) z kredytu z Europejskiego Banku Inwestycyjnego w wysokości 42.000.000 zł;
- 2) z kredytu z banku w wysokości 333.500.135 zł, w tym kwota 128.469.533 zł na pokrycie wydatków w związku z umową zawartą na realizację programu, projektu lub zadania finansowanego z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2;
- 3) z pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w wysokości 156.800 zł;
- 4) ze spłaty pożyczki udzielonej z budżetu Miasta w wysokości 1.500.000 zł.

2. Spłata zobowiązań z tytułu kredytów i pożyczek oraz wyemitowanych papierów wartościowych w łącznej kwocie 238.147.022 zł nastąpi z przychodów z kredytu z banku w wysokości 238.147.022 zł.

3. Szczegółowy podział przychodów w łącznej wysokości 615.303.957 zł i rozchodów w łącznej wysokości 238.147.022 zł związanych z finansowaniem deficytu oraz spłatą zobowiązań Miasta zawiera załącznik nr 10.

4. Prognozę kwoty długu Miasta na lata 2010-2037 przedstawia załącznik nr 12.

**§ 3.** 1. Zestawienie planowanych kwot dotacji udzielanych z budżetu Miasta w podziale na dotacje dla jednostek sektora finansów publicznych i dotacje dla jednostek spoza sektora finansów publicznych przedstawia załącznik nr 4.

2. Plany przychodów i kosztów zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych oraz plany przychodów i dochodów własnych jednostek budżetowych i wydatków nimi finansowanych na 2010 rok przedstawia załącznik nr 5.

3. Plany przychodów i wydatków funduszy celowych na 2010 rok przedstawia załącznik nr 8.

4. Zatwierdza się plany Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej i Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej na 2010

rok, ujęte w załączniku nr 8.

5. Wyodrębnia się środki na zadania realizowane przez Rady Osiedli w kwocie 2.058.030 zł – zgodnie z załącznikiem nr 9.

6. Określa się wydatki związane z wieloletnimi programami inwestycyjnymi na lata 2010-2012 – zgodnie z załącznikiem nr 11.

7. Określa się wydatki na programy i projekty realizowane ze środków z budżetu Unii Europejskiej i innych zagranicznych źródeł niepodlegających zwrotowi, w części związanej z realizacją zadań Miasta – zgodnie z załącznikiem nr 13.

**§ 4.** 1. Ustala się dochody i wydatki związane z realizacją zadań:

- 1) z zakresu administracji rządowej i innych zleconych Miastu ustawami;
- 2) wykonywanych na mocy porozumień z organami administracji rządowej;
- 3) zadań realizowanych na mocy porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego,  
- zgodnie z załącznikiem nr 6.

2. Określa się dochody związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej podlegające przekazaniu do budżetu państwa w wysokości 51.445.000 zł – zgodnie z załącznikiem nr 7.

**§ 5.** Ustala się dochody z tytułu opłat za wydawanie zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych w wysokości 14.200.000 zł i wydatki na realizację zadań określonych w programie profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych w wysokości 14.200.000 zł.

**§ 6.** 1. Ustala się ogólną rezerwę budżetową w wysokości 7.500.000 zł.

2. Ustala się rezerwy celowe w wysokości 54.696.500 zł, z przeznaczeniem na:

- 1) zmiany organizacyjne, odszkodowania i koszty postępowań sądowych - 2.000.000 zł;
- 2) zadania bieżące współfinansowane ze środków europejskich - 2.000.000 zł;
- 3) fundusz zdrowotny dla nauczycieli - 625.500 zł;
- 4) nagrody Prezydenta z okazji Dnia Edukacji Narodowej - 728.800 zł;
- 5) nauczanie indywidualne, urlopy zdrowotne, stany nieczynne - 575.700 zł;
- 6) bieżące utrzymanie placówek oświatowych - 1.002.000 zł;
- 7) utrzymanie przedszkoli, które rozpoczną działalność w trakcie roku 2010 - 1.300.000 zł;
- 8) zadania remontowe - 21.411.000 zł;
- 9) zakup i zamiany nieruchomości oraz odszkodowania związane z gospodarką nieruchomościami - 18.000.000 zł;
- 10) zadania inwestycyjne - 6.453.500 zł;
- 11) zadania z zakresu zarządzania kryzysowego - 100.000 zł;

12) zadania inwestycyjne Rad Osiedli - 500.000 zł.

**§ 7.** 1. Określa się limit zobowiązań z tytułu zaciąganych kredytów i pożyczek oraz emitowanych papierów wartościowych w łącznej wysokości 613.803.957 zł, z tego:

- 1) na spłatę zobowiązań z tytułu kredytów i pożyczek oraz emitowanych papierów wartościowych w wysokości 238.147.022 zł;
- 2) na finansowanie planowanego deficytu w wysokości 375.656.935 zł.

2. Ustala się maksymalną wysokość pożyczek i kredytów krótkoterminowych w kwocie 150.000.000 zł, zaciąganych przez Prezydenta Miasta na pokrycie występującego w ciągu roku niedoboru środków finansowych.

**§ 8.** Upoważnia się Prezydenta do:

- 1) zaciągania kredytów i pożyczek oraz emisji papierów wartościowych w wysokości 613.803.957 zł;
- 2) zaciągania zobowiązań na finansowanie wydatków wynikających z Wieloletniego Planu Inwestycyjnego Miasta do wysokości 1.107.608.473 zł;
- 3) zaciągania zobowiązań na finansowanie wydatków bieżących na programy i projekty realizowane ze środków z budżetu Unii Europejskiej i innych zagranicznych źródeł niepodlegających zwrotowi, w części związanej z realizacją zadań Miasta do wysokości 6.000.000 zł;
- 4) zaciągania zobowiązań z tytułu umów, których realizacja w roku budżetowym i w latach następnych jest niezbędna do zapewnienia ciągłości działania Miasta i z których wynikające płatności wykraczają poza rok budżetowy do wysokości 200.000.000 zł;
- 5) przekazania uprawnień jednostkom organizacyjnym Miasta do zaciągania zobowiązań z tytułu umów, których realizacja w roku budżetowym i w latach następnych jest niezbędna do zapewnienia ciągłości działania jednostki i z których wynikające płatności wykraczają poza rok budżetowy do łącznej wysokości 100.000.000 zł;
- 6) dokonywania przeniesień planu wydatków między rozdziałami i paragrafami w ramach działów klasyfikacji budżetowej w budżecie Miasta, z wyjątkiem przeniesień wydatków inwestycyjnych powyżej kwoty 1.000.000 zł;
- 7) dokonywania przeniesień planu wydatków na uposażenia i wynagrodzenia ze stosunku pracy między rozdziałami i paragrafami w ramach działów klasyfikacji budżetowej w budżecie Miasta;
- 8) przekazania kierownikom jednostek organizacyjnych Miasta uprawnień do dokonywania przeniesień planowanych wydatków między paragrafami w ramach ich planów finansowych, z wyjątkiem wydatków na wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń oraz wydatków inwestycyjnych i remontowych;
- 9) lokowania wolnych środków budżetowych na rachunkach bankowych w innych

bankach niż bank prowadzący obsługę budżetu Miasta.

**§ 9.** Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Wrocławia.

**§ 10.** Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia, z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 2010 r. i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Dolnośląskiego.

**Przewodniczący Rady Miejskiej  
Wrocławia**

**Jacek Ossowski**

- 
- 1) Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz.U. z 2002 r. Nr 23 poz. 220, Nr 62 poz. 558, Nr 113 poz. 984, Nr 153 poz. 1271, Nr 214 poz. 1806, z 2003 r. Nr 80 poz. 717 Nr 162 poz. 1568, z 2004 r. Nr 102 poz. 1055, Nr 116 poz. 1203, Nr 167 poz. 1759, z 2005 r. Nr 172 poz. 1441, Nr 175 poz. 1457, z 2006 r. Nr 17 poz. 128, Nr 181 poz. 1337, z 2007 r. Nr 48 poz. 327, Nr 138 poz. 974, Nr 173 poz. 1218, z 2008 r. Nr 180 poz. 1111, Nr 223 poz. 1458, z 2009 r. Nr 52 poz. 420, Nr 157 poz. 1241.
  - 2) Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz.U. z 2002 r. Nr 23 poz. 220, Nr 62 poz. 558, Nr 113 poz. 984, Nr 153 poz. 1271, Nr 200 poz. 1688, Nr 214 poz. 1806, z 2003 r. Nr 162 poz. 1568, z 2004 r. Nr 102 poz. 1055, z 2007 r. Nr 173 poz. 1218, z 2008 r. Nr 180 poz. 1111, Nr 223 poz. 1458, z 2009 r. Nr 92 poz. 753, Nr 157 poz. 1241.
  - 3) Zmiany tekstu wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz.U. z 1998 r. Nr 162 poz. 1126, z 2000 r. Nr 6 poz. 70, Nr 12 poz. 136, Nr 17 poz. 228, Nr 19 poz. 239, Nr 95 poz. 1041, Nr 122 poz. 1312, z 2001 r. Nr 45 poz. 497, Nr 100 poz. 1084, Nr 111 poz. 1194, Nr 145 poz. 1623, z 2009 r. Nr 31 poz. 206.
  - 4) Zmiany tekstu wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz.U. z 2005 r. Nr 169 poz. 1420, z 2006 r. Nr 45 poz. 319, Nr 104 poz. 708, Nr 170 poz. 1217 i poz. 1218, Nr 187 poz. 1381, Nr 249 poz. 1832, z 2007 r. Nr 82 poz. 560, Nr 88 poz. 587, Nr 115 poz. 791, Nr 140 poz. 984, z 2008 r. Nr 180 poz. 1112, Nr 209 poz. 1317, Nr 216 poz. 1370, Nr 227 poz. 1505, z 2009 r. Nr 19 poz. 100, Nr 72 poz. 619, Nr 79 poz. 666, Nr 62 poz. 504, Nr 161 poz. 1277.

**Załącznik nr 1**

do Uchwały Nr XLIII/1321/09  
Rady Miejskiej Wrocławia  
z dnia 29 grudnia 2009 r.  
Zalacznik1.pdf

**PLAN DOCHODÓW MIASTA NA 2010 ROK**

**Załącznik nr 2**

do Uchwały Nr XLIII/1321/09  
Rady Miejskiej Wrocławia  
z dnia 29 grudnia 2009 r.  
Zalacznik2.pdf

## **PLAN WYDATKÓW MIASTA NA 2010 ROK**

### **Załącznik nr 3**

do Uchwały Nr XLIII/1321/09  
Rady Miejskiej Wrocławia  
z dnia 29 grudnia 2009 r.  
Zalacznik3.pdf

## **PLAN WYDATKÓW INWESTYCYJNYCH MIASTA NA 2010 ROK**

### **Załącznik nr 4**

do Uchwały Nr XLIII/1321/09  
Rady Miejskiej Wrocławia  
z dnia 29 grudnia 2009 r.  
Zalacznik4.pdf

## **ZESTAWIENIE DOTACJI UDZIELANYCH Z BUDŻETU MIASTA W 2010 ROKU**

### **Załącznik nr 5**

do Uchwały Nr XLIII/1321/09  
Rady Miejskiej Wrocławia  
z dnia 29 grudnia 2009 r.  
Zalacznik5.pdf

## **PLAN PRZYCHODÓW I KOSZTÓW ZAKŁADÓW BUDŻETOWYCH, GOSPODARSTW POMOCNICZYCH ORAZ PLAN PRZYCHODÓW I WYDATKÓW DOCHODÓW WŁASNYCH JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH I WYDATKÓW NIMI FINANSOWANYCH NA 2010 ROK**

### **Załącznik nr 6**

do Uchwały Nr XLIII/1321/09  
Rady Miejskiej Wrocławia  
z dnia 29 grudnia 2009 r.  
Zalacznik6.pdf

## **DOCHODY I WYDATKI ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ ZADAŃ Z ZAKRESU ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ I INNYCH ZADAŃ ZLECONYCH MIASTU, ZADAŃ WYKONYWANYCH NA MOCY POROZUMIEŃ Z ORGANAMI ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ ORAZ ZADAŃ REALIZOWANYCH W DRODZE UMÓW LUB POROZUMIEŃ MIĘDZY JEDNOSTKAMI SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO**

### **Załącznik nr 7**

do Uchwały Nr XLIII/1321/09

Rady Miejskiej Wrocławia  
z dnia 29 grudnia 2009 r.  
Zalacznik7.pdf

**DOCHODY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ ZADAŃ Z ZAKRESU ADMINISTRACJI  
RZĄDOWEJ PODLEGAJĄCE PRZEKAZANIU DO BUDŻETU PAŃSTWA**

**Załącznik nr 8**  
do Uchwały Nr XLIII/1321/09  
Rady Miejskiej Wrocławia  
z dnia 29 grudnia 2009 r.  
Zalacznik8.pdf

**PLANY PRZYCHODÓW I WYDATKÓW FUNDUSZY CELOWYCH NA 2010 ROK**

**Załącznik nr 9**  
do Uchwały Nr XLIII/1321/09  
Rady Miejskiej Wrocławia  
z dnia 29 grudnia 2009 r.  
Zalacznik9.pdf

**ŚRODKI NA ZADANIA REALIZOWANE PRZEZ RADY OSIEDLI NA 2010 ROK**

**Załącznik nr 10**  
do Uchwały Nr XLIII/1321/09  
Rady Miejskiej Wrocławia  
z dnia 29 grudnia 2009 r.  
Zalacznik10.pdf

**PRZYCHODY I ROZCHODY ZWIĄZANE Z FINANSOWANIEM PLANOWANEGO  
DEFICYTU ORAZ SPŁATĄ ZOBOWIĄZAŃ MIASTA W 2010 ROKU**

**Załącznik nr 11**  
do Uchwały Nr XLIII/1321/09  
Rady Miejskiej Wrocławia  
z dnia 29 grudnia 2009 r.  
Zalacznik11.pdf

**PLAN WYDATKÓW NA ZADANIA INWESTYCYJNE WYNIKAJĄCE Z WPI WRAZ  
ZE SKUTKAMI FINANSOWYMI W LATACH 2011 - 2012**

**Załącznik nr 12**  
do Uchwały Nr XLIII/1321/09

Rady Miejskiej Wrocławia  
z dnia 29 grudnia 2009 r.  
Zalacznik12.pdf

**PROGNOZA KWOTY DŁUGU MIASTA NA LATA 2010-2037**

**Załącznik nr 13**  
do Uchwały Nr XLIII/1321/09  
Rady Miejskiej Wrocławia  
z dnia 29 grudnia 2009 r.  
Zalacznik13.pdf

**PLAN WYDATKÓW NA PROGRAMY I PROJEKTY REALIZOWANE ZE ŚRODKÓW  
Z BUDŻETU UNII EUROPEJSKIEJ I INNYCH ZAGRANICZNYCH ŹRÓDEŁ  
NIEPODLEGAJĄCYCH ZWROTOWI, W CZĘŚCI ZWIĄZANEJ Z REALIZACJĄ  
ZADAŃ MIASTA**